

spočetek
i

Conceptio, Empfängnis, fassung: [pozhetjé,
[pozhetik]: sapopádek, sapopádnost, tudi saftóp,
saftópek.

spocieti

Empfangen die geburd. inopsiti, oparhēti.
Concipere.

HIPOLIT: Dict. II, 49

spoiēti

Empfangen, schwanger werden. sporkhāti svo-
jiti, nōshenka postāti. Concipere.

HIPOLIT: Dict. II, 49

spocěti

Concipio, zusammen fassen. vkupaj obfězhi, poglá-
biti, tudi saftopíti, sapopásti. Empfangen. spo-
zhéti snofsíti.

spočeti.

Concipio,
concipere ex aliquo. Von einem schwanger werden.
od eniga spozhétí, snofsíti, nóshezhna postáti.

spočetí
spočet

Praeconceptus, Zuuor empfangen. poprèj spozhèt,
premyslen, sapopáden.

spočetí
spočet

Conceptus, gefasset, empfangen. sapopáden,
sapópelen: Spoxhét.

spočetí - počet

Vnigenitus aeternus Filius Dei promissus Protoplastis
in paradiso Tandem impleto tempore Conceptus per
spiritum sanctum der Eingeborne ewige Sohn Got-
tes Versprochen den Ersten menschen im Paradeis
ward endlich bey erfüllter Zeit Empfangen Von dem
H. Geist ^Te edynurojéni vezhni syn Boshji oblúb-
len pèrvim zhlovéjkom v'paradyshi je bil s'sájdnimu
po dopólnienim zhafsu spozhét od svétiga duhá

spočítati.
spočít

Empfangen. sněžen, spochít. Conceptus.

HIPOLIT: Dict. II, 49

spocetje

Conceptio, Empfängnis, fassung: Sporketje, Sporké-
tín: sapopádek, sapopádnoš, tudi saflóp,
saflópen.

spoičtje

Empfangnis. snoskerie, spoičtje. Conceptio,
Conceptus.

HIPOLIT: Dict. II, 49

spociniti α

fed quiete recreata, ne otio advescat, Redit ad
negocia. aber wan sie Ausgeruhet, das sie nicht
des Müssiggangs gewohn, kehret sie widerumb Zu
den geschäften. ali kadàr se je [pridnoft] spo-
zhinila debi se te linóbe nenavádila, se on [a]
supet povérne h'tim oprávkom.

spocíti se

Perquiesco, wol schlaffen. dóbru spáti, se
dóbru spozhýti.

HIPOLIT: Dict. I, 459

spocíti se

Interquiesco, dazwischen ruhen, ihm Vnterweilen selbst ruhe schaffen. v'mejs pozhívati, se spozhíti, v'zhasi sam sébi en pozhýtik v'ėti, en pókoj sturíti.

Spočitliv

Sensualis, empfindlich, sinnlich. obzhútliv,
pozhútliv, spozhútliv, slatkoúden, ŕmahafhelen.

HIPOLIT: Dict. I , 599

spočitljivost

Sensus, Sinn, Verstand, empfindlichkeit. pozhú-
tik, obzhútik, pozhuténie, vum, údi, spozhutlívost.

spocutlivost

Sensualitas, empfindlichkeit, sinnlichkeit. ob-
zhotlivost, spozhotlivost, slatkoúdnost, ali fhma-
hafhálnost, osláfsnost, sladkojédnost.

spod

Gestanck der Uchsen. smrad, smardúha spod pádihe.
Hircus, virus.

205

HIPOLIT: Dict. II,

spod

Submontaneus, Vnter den berg. podgórní, pod-
gúrski, s'pod gorè: podgúríz.

spod
u

Infra, vnter, vnterhalb. pod, spud, spódaj.

HIPOLIT: Dict. I, 301

spod
u

Subdito, vnter hirautehu. spud, ali od
spodaj perdjati, perlofhtiti, perstaviti.

HIPOLIT: Dict. I, 630

spod
u

Suffumigo, berauchen. poškadyti, pokadyti,
v'dými posushiti, ali spud dým delati.

HIPOLIT: Dict. I

, 641

spod
u

Succingo, sich aufschürzen. se podpáfsati,
ali góri opáfsati, spodrézati: túdi spud se
prepáfsati. Item allenthalben vmgeben. túdi
povsòd obdáti, obvárovati.

spod
u

Subtermeo, vnten gehen. spud p'ajti, ali
t'ehi'.

HIPOLIT: Dict. I , 637

spod
u

Subfumo, Vnternemmen. podvféti, od spud
potegníti, ali vun isvléjzhi.

spod
u

Subst. Adv. Unterhalb, darunter. spud, spro'
daj; od spódej

HIPOLIT: Dict. I, 638

spod
u

Subnota, darunter zeichnen. spud, ali
spodaj fajniovati, famerovati: tudi
skrivshi famerovati, pomerovati.

HIPOLIT: Dict. I, 634

spod
u

Unter, Unterhalb. spūd, spūdaj, sdolaj;
od spodaj. subter, subterus, infra.

HIPOLIT: Dict. II, 236

spod
u

Unten Vnd oben. od spodaj inu od sgóraj: fpud
inu sgur. supra **infra**, subter **supraque**.

spod
u

Unten auf. od spud gori, od spodaj gori. inferne.

spod
u

Pluteu schwimmen. spud plávati, pod vodó'
plávati. subter natari.

HIPOLIT: Dict. II, 226

spod
u

Interbinden. podvísati, spud savésati.
illigare.

HIPOLIT: Dict. II, 236

spod
u

Antea abluceiden. spodrejsati, spud od
rejsati. supputare.

HIPOLIT: Dict. II, 236

spod
u

Inter arweber. podkati, spud p'entkati,
vtrati. subterere.

HIPOLIT: Dict. II, 286

spod
u

Daunten. spódaj, tu spud. infra.

HIPOLIT: Dict. II, 40

spod
u

Unterstellén, untersezen. podstávití, podlo-
shítí, doli, ali spud podstávití. supponere,
subjicere.

spod
-u

Supputo, Viten abschneiden. Rechner. spoud
odréjati, spodréjati, shtëjti, rájtati,
shivílti, prevdáríti.

HIPOLIT: Dict. I, 649 6

spod
u

Dreunter. spud. spódaj: Infra, inferius.

HIPOLIT: Dict. II, 42

spodaj

Unter. pod, spodaj, mej, v'mej, v'ti. sub,
subter, inter.

spodaj

Unten, Unte^rhalb. spud, spódaj, sdolaj, od
spodaj. subter, subtus, infra.

spodaj.

Oben, droben. sgoraj, osgóraj. supra. was oben Vnd
Vnten ist. kar je sgóraj inu spodaj.
quae supra et subter sunt.

HIPOLIT: Dict. II,

spodaj

Infra. Sdu. drunter, danider. spodaj,
sdolaj.

HIPOLIT: Dict. I, 301

spodaj

Inter. sup. spodaj. Infra, inferior.

spodaj

saunter. spóday; tu spud. infra.

HIPOLIT: Dict. II, 40

spodaj

Darunter seyn. spódaj bítí, podlóshen bítí.
subefse.

HIPOLIT; Dict. II_g 39

spodaj

Unten auf. od spud gori, od spodaj gori. inferne.

spodaj

Unten Vnd oben. od spodaj inu od sgóraj: fpuđ
inu sgur. supra infra, subter fupraque.

spodaj

Unterzeichner. spodaj saxonaminati, saxonaminati, saperhätiti. subfigurare, subfigillare.

HIPOLIT: Dict. II, 238

spodaj

Acrochorda, en gattung merren eben dick unter dem,
als wan sie hingen. Rhinderwarren. otrókjé kósize
ali bradovize bradovize otrókam nadlére sgo-
raj debéle, spodaj tenké!

Sp.: otrókam... - je Hip. prečrtal.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 10

spodaj

Caput, est supra; Infra, Pedes. das haubt ist
oben; Vnten, die füsse. Glava je osgótaj; spo-
daj foenogé.

spodaj

Subtus, inguen, et pudenda. darunter der Schmer-
bauch, Vnd die Scham. spodaj fo dimle ali vamp,
inu ta fram.

spodaj

Aggero,

arbores aggenare. die baum mit queten grundt vnten bey
der wurzel beschütten. ta driv'esse s' dobro semlo per
korenin' spodaj nafsuti, de po liti sed fowra
kouex nersamejo, nepofahuejo.

spodaj

Testudo, supra et infra testis, ceu scuto operta.
die Schildkröte oben Vnd unten mit Schalen als
mit Schild bedeckt. sklédniza, osgóraj inu spo-
daj s'zherpinami kakòr s'enim szhítom pokríta.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 12

spodaj.

Supra.

quae supra et subter sunt. die ding so oben vnd
vnten seind. te rizhÿ, katére so fgóraj inu
spódaj.

spodaj

Turbo, windsbraus, wasserwirbel. ein gloz,
oder Topf, was Vnten spizig, oben breit ist.
en sýlnu vélik véjter, pîsh, vihàr. karníza v'ti
vódi: en lónez, písker, inù vse taîstu, katéru
je od spódaj shpízhestu, od fgóraj shiróko.

spodaj.

Turbinatus, rund, Vnten Zugespizt. okrógel,
okróshen, od spódaj oshpízhen, ali sphízhasht.

, 689
HIPOLIT: Dict. I

spodaj

Turbinatio, gewirblete gestalt, wie ein bir
unten Zugespitzt. éna okrógla podóba, kóker éna
hrúshka od spódaj oshpízhená: éna okroglúst

spodaj.

Succumbo, vntem ligen sincken. spodaj le-
shati, podlešhati, -dóli pádsti ali pádsti.
se pustiti premósti, premápati, oble-
shati.

HIPOLIT: Dict. I, 639

spodaj

Succifus, vnten abgehauen. od spódaj odséjkan,
podséjkan, podréjfan, podfhágan.

spodaj

Suffrico, Vnten reiben oder aufkrazen. od
spódaj obríbatí, respráskati podpráskati, ali
góri spráskati.

spodaj

Succido, vntcu abschnneiden. spódať odrejtí.
fati, odháqati, spodséjkatí, odséjkatí.

HIPOLIT: Dict. I, 639

spodaj.

Pyramidatus, vater weit, oben zugespitzt
regelmäßig. spodaj schirok, fgúraj shpí'v
zhasť nórer négli.

HIPOLIT: Dict. I , 533

spodaj

Subnoto, darunter zeichnen. spud, ali spódaj
řafnámovati, řamérkati: túdi skrívshi řamerko-
vátì, pomerkovátì.

spodaj

Subligo, etwas unten binden. kejkaj podvéfati,
spódaj fvéfati.

HIPOLIT: Dict. I , 633

spodaj.

subvolvo, Vnten aufwelzen, trolen, wallen.
od spódaj góri vallíti, podvallíti, favallíti.

spodaj.

Subterfino, vnten anstreichen. od spódaj namá-
fati, podmáfati podfhálbati, podshtríhati.

HIPOLIT: Dict. I, 637

spodaj

Subfideo, viter ansiren, sich sehen. auf einen
lauren. spodaj veděti, se resčjati.

HIPOLIT: Dict. I, 636

spodaj

Subfeco, Vnten abschneiden. spodréjfatí, ali
od spódaj odréjfatí, odfhágati, odséjkatí.

spodaj.

Subfisto,
circa ima subfistere. Vnten an stehen. od
spódaj státi.

spodaj

Subſto, beſtehen, ſtandhaft ſeyn. obſtáti,
ſtanovíten býti: túdi podſtáti, ali spódaj
ſtáti.

HIPOLIT: Dict. I , 636

spodaj.

Subfto,
metuo ut subftet hospes. ich fürchte der
wirth wird nicht bestehn mögen, oder wird
vnterligen. jes se flu boým de gospodar
nobóde mógel obstáti, ámpak de bóde spódaj
léfhal, ali obléshal.

spodaj

Substringo, Vnten einziehen. od spodaj nóter
vléjzhi, na tésnu stísнити, stískati, préshati,
na t^énu potégniti.

spodaj

Subtendo, vntenher strecken, oder spannen.
od spódaj restegníti, natégniti, natéfati,
podgarníti, ali napéti, respéti.

spodaj

Subtercavatus, darunter hol gemacht. od spódaj
vótel, ali shúpel sturjèn.

HIPOLIT: Dict. I , 637

spodaj.

Subterfluo, Vinter fließen. spodaj térhi, xer-
lãti, xurjãti.

HIPOLIT: Dict. I, 637

spodaj.

Subnato, vnterlex subvünner. spódej;
ali od spódej sem plávati, pod vodò
plávati.

HIPOLIT: Dict. I / 634

spodaj

Subtertenuo, Vnten her dünner machen. od
spódaj tenkéjshi napráviti, vtenzhíti.

spodaj

Subtexo,

Vnten anweben, Vnten anfügen. od spódaj
pertkáti, vtkáti, perstáviti.

spodaj

Subtritus,
subtritae ungulae. Vnten abgeschliffene hu-
fen. od spodaj odgúleni rogoví, ali kopíta.

HIPOLIT: Dict. I , 637

spodaj

Subtus. Adv. Vnterhalb, darunten. spud, spó-
daj, od spódaj

spodaj.

Subluo, vaten auswäschen. spodaj pod
práti, podmýti.

HIPOLIT: Dict. I, 633

spodaj

Sublego, obenhin, schnell lesen. heimlich
entführen. auffassen. porédnu, inu hitru
bráti, spódaj bráti, v'zháfsi ter vzháfsi
bráti. skrivshi odpelláti, góri pobráti, po-
bérati.

spodaj.

Subeo, vnten hinxugehen, eingehen, anfallen.
leiden, ausstehen. spodaj stý, ali pýti,
podslapiti, xster pýti ali stý, podjetý.
napádsti. tarjéti, prestati.

HIPOLIT: Dict. I, 631

spodaj.

Suberigo, vuten aufrichten. spódej góri
postaviti, povzdigniti.

HIPOLIT: Dict. I / 621

spodaj.

Subjaceo,
subjacere monti. Unten am Berg liegen.
spodaj pod hribom ležati.

HIPOLIT: Dict. I, 631

spodaj

Subjaceo, vnter etwas ligen, vntenligen. pod
kam lefháti, spódaj lefháti.

spodaj

Subalpinus, vnter am hochgebirg gelegen.
spódaj pod gorámi; ali gorj'ánxib
stoj'ixl, lefh'ixl: podgórski; podgor-
j'ánski; podgúrxi.

HIPOLIT: Dict. I, 629

spodaj

Subdito, vnten hinzuthun. spud, ali od spodaj
perdjáti, perlofhíti, perstáviti.

HIPOLIT: Dict. I , 630

spodaj.

Subcoeno, vnten zu nacht essen. od spódaj
vezhérjati, ali k'nózhi jéisti.

HIPOLIT: Dict. I , 630

spodaj.

Subintelligo, darunter verstehen. spodaj
fastapiti. Subintellectus. darunter ver-
stehen. spodaj fastajpen.

HIPOLIT: Dict. I / 632

spodaj

Obeliscus, ein viereckichter hoher stein, oben spizig vnd unten breit: Ehrensäule. en višòk na štéri voglè ifréjfan kámen od šgóraj shpízhas, in spódaj shiròk: en zhastítliv stibàr. Item ein bratspislein. en májhen ráfhîn. ein strichlein am rand, damit man was Corrigirt. en štříhelz na kráju, s'katérim se kaj pobólsha, ali šbríshe.

spodaj

Inferior, et Inferius, Besser vnten. ta
spúdni, níshishi, spódaj.

spodaj

Infra, vnter, vnterhalb. pod, spud, spóda j.

HIPOLIT: Dict. I , 301

spodaj

Inferne. Adu. vntenauf. od spódaj góri,
od řdólaj.

spodaj

Infernas, von vnten her. od spódai lésom.

spodaj

Futile, ein gattung geschirrs, vnten spizig, das man niht stellen kan. ena sorta pofsóde, spódaj shpízhasta, de se nemóre dóli postáviti, en kofáriz, ali glash pres stála.

spodaj.

Subter. Viter. spodaj.

HIPOLIT: Dict. I , 637